



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 03/17/2024



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: **Thánh Lễ** 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: **Giải Tội** 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Chương Trình Tuần Thánh

Chúa Nhật Lễ Lá:

Trước Thánh Lễ có rước lá, xin quý vị đi lễ sớm hơn 20 phút để tham dự cuộc rước lá.

Thứ Năm

8 giờ tối Thánh Lễ Tiệc Ly, Rửa chân. Kiệu Thánh Thể, Chầu Thánh Thể. (Các em chầu tại nhà hội, Thầy Sáu sẽ kiệu Thánh Thể. Nhà nguyện dành cho người lớn. Cha xứ sẽ kiệu Thánh Thể)

Thứ Sáu

8 giờ tối nghi thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó Chúa: Phụng Vụ Lời Chúa. Kính Thờ Thánh Giá. (Năm nay có hôn chân). Rước Lễ. Sau đó đi chặng Thánh Giá. (Các em dùng nhà hội, quý vị khác dùng nhà thờ)

Thứ Bảy

8 giờ tối Lễ Vọng phục Sinh, Có rửa tội tân tòng trong Thánh Lễ.

Chúa Nhật 10 giờ sáng Đại Lễ Phục Sinh (Chỉ có một Thánh Lễ mà thôi). Các em sẽ tìm trứng Phục Sinh...

Chương trình Ngắm Đứng:

Thứ Sáu (mùng 29 tháng 3 năm 2024) lúc 6 giờ chiều. Mời quý vị đến tham dự. Quý vị nào muốn ngắm, xin liên lạc với anh Thiệu.

Trong những dịp này sẽ có nhiều quý vị đến tham dự, vì thế, nếu được, xin quý vị trong gia đình xếp đi chung xe để giúp ban trật tự có chỗ xếp xe. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Chúc mừng bốn mạng đội La Vang Lions

Chúc mừng đội lân La Vang Lions nhân dịp mừng bốn mạng, lễ thánh Giuse vào ngày 19 tháng 3 năm 2024 tới đây. Nguyên xin thánh cả luôn đồng hành, nâng đỡ và chở che để các em luôn kiên trì và hăng say phục vụ vào các chương trình trong giáo xứ và xã hội, góp phần mang tin mừng của Chúa đến mọi người.



Ngày 17 tháng 3 Năm 2024,

Kính chào cha xứ, thầy phó tế, và quý vị;

Để chuẩn bị cho việc bầu cử trường hội đồng mục vụ nhiệm kỳ từ đầu năm 2025-đầu năm 2028 (3 năm) chúng tôi, ban bầu cử do cha xứ bổ nhiệm với sự đồng ý của các trưởng giáo khu, gồm có những anh chị em dưới đây:

Anh Hiếu: đại diện cho giáo khu Fatima,

Anh Trần Thanh Tùng: đại diện cho giáo khu Vô Nhiễm

Anh Nguyễn Đức: đại diện cho giáo xứ Lộ Đức,

Anh Đỗ Thiên: đại diện cho giáo khu La Vang

Chúng tôi tha thiết kêu gọi những anh chị em thành viên của giáo xứ có khả năng và điều kiện đứng ra ứng cử để làm việc trọng đại này. Dưới đây là **những điều kiện của cá nhân ra ứng cử**:

- Là thành viên chính thức và thường xuyên sinh hoạt với Giáo Xứ ít nhất là 1 năm.
- Từ 30 đến 70 tuổi, không phân biệt nam nữ.
- Có khả năng, thiện chí và đạo đức.
- Có lập trường quốc gia dân tộc vững chắc.
- Hy sinh thời giờ và năng lực cho Giáo Xứ.
- Không mang án của chính quyền hay giáo quyền.

Tháng đầu tiên là giai đoạn 1 bắt đầu từ **ngày 17 tháng 3 năm 2024 cho đến ngày 31 tháng 4 năm 2024**. Ban bầu cử sẽ bắt đầu nhận đơn xin ứng cử. Đơn ứng cử sẽ được phát ra sau thánh lễ Chúa Nhật ngày 17 tháng 3 năm 2024 và những đơn này sẽ được đặt tại các cửa ra vào của nhà thờ trong trọn 1 tháng.

Ba giai đoạn của việc bầu cử:

Tháng đầu tiên (giai đoạn 1): tình nguyện viên dán thân ghi danh vào danh sách ứng cử.

Tháng thứ hai (giai đoạn 2): nếu không đủ số tối thiểu hai ứng cử viên. ban bầu cử sẽ hội ý với Ban chấp hành các Giáo Khu để đề cử thêm ứng cử viên.

Tháng thứ ba (giai đoạn 3): nếu vẫn không đủ số tối thiểu 2 ứng cử viên, Cha Chánh Xứ sẽ bổ túc. Để tránh cho lá thư này quá dài, chúng tôi sẽ có in bản thông báo lớn đặt tại tủ lồng kính, sẽ đăng trong tờ thông tin mục vụ, sẽ đăng trên Website và Facebook. Phần đăng tải này sẽ có nhiều chi tiết hơn về ba giai đoạn của việc bầu cử, cách thức bỏ phiếu và đếm phiếu.

Xin cảm ơn cha chánh xứ, thầy phó tế và chân thành cảm ơn sự đóng góp của quý vị.

Đại diện ban bầu cử,
Nguyễn Đức (Trường ban)

Bầu Cử Và Nhiệm Kỳ Hội Đồng Mục Vụ

Theo Nội quy điều 18 và 19 Của “giáo xứ”:

ĐIỀU 18. Thử thức bầu cử hội đồng mục vụ

Việc bầu cử Hội Đồng Mục Vụ không phải là một cuộc thi thố mà là một ơn gọi. Giáo Xứ luôn luôn khuyến khích các giáo dân sáng suốt nhận thức được tiếng Chúa mời gọi vào các chức vụ trong Hội Đồng Mục Vụ. Thử thức Bầu cử sẽ được thi hành như sau:

1. Thời gian

Năm tháng trước ngày mãn nhiệm kỳ của Hội Đồng Mục Vụ đương thời, Cha Chánh Xứ và Ban Chấp Hành Giáo Xứ sẽ đề cử một Ban Bầu Cử gồm 4 vị. Những người trong Ban Bầu Cử không được ra ứng cử Trường Ban Mục Vụ. Ban Bầu Cử có những nhiệm vụ sau đây:

- A. - Nhận những ứng cử viên tình nguyện.
- Cổ động và giám sát các cuộc đề cử của các Giáo Khu. Đề trình danh sách các đề cử viên cho Cha Chánh Xứ để Cha chấp thuận.
- Tổ chức ngày bầu cử.
- Ban Bầu Cử sẽ chấm dứt nhiệm vụ sau cuộc bàn giao của Hội Đồng Mục Vụ.

- A. Ban Bầu Cử có ba tháng chuẩn bị để tổ chức ngày bầu cử.
- Tháng đầu tiên là thời gian để các tình nguyện viên dán thân ghi danh vào danh sách ứng cử với Ban Bầu Cử. Số ứng cử viên tối thiểu là 2 người.

- Bắt đầu tháng thứ hai, nếu không đủ số tối thiểu 02 ứng cử viên. Ban Bầu Cử sẽ hội ý với Ban chấp hành các Giáo Khu để đề cử thêm ứng cử viên.

- Bắt đầu tháng thứ ba, nếu vẫn không đủ số tối thiểu 2 ứng cử viên, Cha Chánh Xứ sẽ bổ túc. Ban Tổ Chức Bầu Cử sẽ tuyên bố danh sách các ứng cử viên và ngày bầu cử. Chậm nhất cuộc bầu cử sẽ diễn ra ngay sau các Thánh Lễ của Chúa Nhật cuối tháng thứ ba.

C. Trong vòng sáu tuần lễ, kể từ ngày đắc cử, tân Trường Ban Mục Vụ sẽ tham khảo với Ban Bầu Cử và Cha Chánh Xứ để thành lập Tân Hội Đồng Mục Vụ.

D. Sau khi Tân Hội Đồng Mục Vụ được thành lập, sẽ có một buổi họp giữa Cha Chánh Xứ Ban Bầu Cử, và Tân Cựu Hội Đồng Mục Vụ để tiến hành cuộc bàn giao.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7 9:30AM - 5:00PMS	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Thanh Bình Tel (919) 607-0981 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
--	---	--	---	---



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 03/17/2024



E. Vào một dịp đại lễ trong tháng thứ năm, Cha Chánh Xứ chính thức giới thiệu tân hội đồng mục vụ với giáo xứ, và ngày mùng 01 tháng 01 là ngày nhậm chức của tân hội đồng mục vụ.

2. Điều kiện ứng cử và đề cử

- Là thành viên chính thức và thường xuyên sinh hoạt với Giáo Xứ ít nhất là 1 năm.
- Từ 30 đến 70 tuổi, không phân biệt nam nữ.
- Có khả năng, thiện chí và đạo đức.
- Có lập trường quốc gia dân tộc vững chắc.
- Hy sinh thời giờ và năng lực cho Giáo Xứ.
- Không mang án của chính quyền hay giáo quyền.

3. Điều kiện được bỏ phiếu

- Mỗi giáo dân từ 18 tuổi trở lên với trí khôn lành mạnh, không phân biệt nam nữ.
- Phải có tên trong danh sách của Giáo Xứ.
- Phải hiện diện trong ngày bầu cử của Giáo Xứ, và chỉ được bỏ phiếu một lần trong kỳ bầu cử đó.

ĐIỀU 19. Nhiệm kỳ của hội đồng mục vụ

- Nhiệm kỳ là 3 năm (theo chỉ thị của Địa Phận Raleigh), trưởng hội đồng mục vụ chỉ được phục vụ tối đa hai nhiệm kỳ liên tục.
- Các thành viên khác không giới hạn nhiệm kỳ.

Các thành viên trong ban bầu cử:

- Anh Hiếu: đại diện cho giáo khu Fatima,
- Anh Trần Thanh Tùng: đại diện cho giáo khu Vô Nhiễm
- Anh Nguyễn Đức: đại diện cho giáo xứ Lộ Đức,
- Anh Đỗ Thiên: đại diện cho giáo khu La Vang

Ứng cử viên: lấy đơn và tự mình điền vào đơn, ký tên, đề ngày tháng và gửi về giáo xứ qua bưu điện hay đưa trực tiếp đến ban bầu cử.

Đề cử: khi không đủ số người ra ứng cử, trưởng các giáo khu họp người trong giáo khu đề cử người có khả năng ra làm việc. Sau đó trưởng khu hỏi ý kiến của người được đề cử, nếu họ chấp thuận, trưởng khu sẽ gửi tên của người được đề cử trong đơn về ban bầu cử.

Chọn và mời thêm ứng cử viên: Khi người ứng cử và người được đề cử không đủ 2 người, hay vì cần thiết phải thêm người (thí dụ: chỉ có một người hay có hai người nhưng hai người này thấy khó khăn cho việc bầu cử thì ban bầu cử và cha chánh xứ sẽ họp mời thêm người vô để giáo dân chọn).

Đếm phiếu: đếm tất cả các số phiếu giáo dân đã bầu nhưng không mở ra và tuyên bố tổng cộng có bao nhiêu phiếu.

Kiểm phiếu:

a/ Cần hai người, người thứ nhất mở phiếu và đọc tên người được bầu, sau đó đưa cho người thứ hai xem lại và cũng đọc tên người được bầu.

b/ Cần hai người ghi tên và số phiếu của người được bầu riêng trên hai tờ giấy, để sau cùng xem số phiếu có giống nhau không? Nếu số phiếu của mỗi người được bầu ghi không giống nhau sẽ trở lại đếm số phiếu của người được bầu trong số phiếu đã được đọc.

Những phiếu không hợp lệ:

- Chọn hơn một người có tên trong phiếu bầu.
- Không chọn ai trong phiếu bầu.
- Bầu cho người không có tên trong phiếu bầu. (viết thêm tên một người nào đó).

Khi có kết quả việc bầu mà các người được chọn bằng phiếu nhau, cha chánh xứ có thể mời quý vị trong hai hội đồng (hội đồng mục vụ và hội đồng tài chánh) bỏ phiếu lại, nếu tổng cộng số người trong hai hội là số chẵn, cha xứ có thể mời thêm thầy sáu, nếu không có thầy sáu cha có thể mời một người vào để cuộc bầu phiếu được dễ dàng và có kết quả, sau đó cha quyết định.

Khi việc bầu phiếu hoàn thành, trưởng ban, phó ban và các thơ ký làm bản báo cáo về tên của các người được bầu với số phiếu của từng người, và ai được đắc cử, sau đó mọi người trong ban bầu cử ký vào và nộp lên cha chánh xứ. Những tài liệu này phải được giữ lại trong tài liệu của giáo xứ.

Sau đó, trưởng ban bầu cử sẽ tuyên bố với cộng đoàn dân Chúa tên của người trúng cử.



Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmelavangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

We are a one-stop-shop for high quality salon supplies,
equipments, and spa furnitures.

Discover our unbeatable deals and take advantage of the best offers
available at incredibly competitive and low prices.



DN GEL BASE COAT / TOP COAT



**DN COLLECTION
SET 266 COLORS**



CNC 3IN1 TRIO 189 COLLECTION

3943 New Bern Ave
Raleigh, NC 27610

(919) 977 - 0038

(919) 986 - 6105

Sun - Fri: 9:00 am - 7:00 pm | Sat: Closed



www.usmaximbeautync.com



Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org



**MOSAIC
FAMILY DENTISTRY**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

NOW
OPEN

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

 MiniTaxServices



7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 **Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 **Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 **Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 **Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

I'm Available,
Please Rent Me!

Thank You

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**

**Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!**



Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church

Thank You

**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

*Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn*

Phở Far East
Kính Mời!



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner
Joseph R. Smolenski, III - Manager
Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.